



# Il Settimanale Kudan

1	Kudan	Numero 123
Febbraio	Language	★
2016	Academy	

Notizie italiane イタリアのニュース



## ★No strano inverno in Italia

Si sa che gli italiani amano molto gli sport invernali, soprattutto lo sci e lo snow board. Un'altra cosa risaputa è che sulle Alpi ci sono numerosi impianti sciistici pronti ad accogliere tantissimi sciatori, italiani e stranieri. Quello che però sfortunatamente manca è la neve, dato che quest'anno le temperature sono state più alte rispetto alla media. Solitamente, se dicembre e gennaio sono mesi miti, a febbraio le temperature precipitano, tuttavia, anche se a febbraio ci fossero abbondanti nevicate, la stagione sciistica sarebbe comunque compromessa. In ogni caso, da sportivi e amanti dello sci, non possiamo che aspettare fiduciosi sperando che l'anno prossimo ci siano abbondanti nevicate proprio come nel 2006, anno in cui si sono svolte le olimpiadi invernali di Torino.



(Le piste da sci di Sestriere, in

Piemonte, dove si sono svolte alcune gare delle olimpiadi invernali del 2006)

## ★Attenzione alla truffa del ciuccio!

Anche in Italia ormai bisogna prestare molta attenzione alle truffe, anche e soprattutto perché i delinquenti che le orchestrano sono sempre più astuti. L'ultima idea per ingannare le persone anziane e introdursi nel loro appartamento per rubare soldi e preziosi, è stata battezzata dalla polizia con il nome di "truffa del ciuccio". Questo stratagemma truffaldino consiste nel mandare due giovani donne con un bambino piccolo in un condominio ai piani bassi (dove magari abita un anziano solo), suonare alla porta dicendo che da un piano superiore è caduto il ciuccio del bambino sul balcone della vittima e chiedere di poter andare a recuperarlo. Se la vittima abbozza, non appena apre la porta i malviventi entrano e iniziano a saccheggiare tutto portando via in pochi minuti oggetti di valore o denaro. La "truffa del ciuccio" è solo l'ultima di una serie di stratagemmi per farsi aprire la porta di casa: la polizia consiglia quindi di non aprire mai agli sconosciuti e di chiamare subito il 113 se si ha qualche sospetto.

次の質問に○ ( vero ) か× ( falso ) で答えてください。

- 1 - Spesso le vittime della "truffa del ciuccio" sono persone anziane.
- 2 - I ladri cercano di entrare in casa con la scusa di recuperare un oggetto perso dal bambino.
- 3 - Per evitare problemi, la polizia consiglia di non aprire mai la porta di casa quando suonano persone sconosciute.

答えは次の **Settimanale** にです。先週の答

えは **falso, falso, vero** です。

## ★Gatto si infila nella macchinetta del peluche a causa del freddo

Mentre l'inverno italiano è mite e senza neve, in Serbia le temperature sono molto rigide. Per questa ragione, un simpatico gatto ha pensato di riscaldarsi infilandosi in un distributore di peluche. Chissà la sorpresa degli avventori del locale...



-----  
 "Si sa che ~" というのは当たり前です  
 / "impianto sciistico" スキー場  
 / "sfortunatamente" 残念ながら  
 / "astuto" ずるい / "ingannare" だます  
 / "truffaldino" ずるい / "ciuccio" おしゃぶり  
 / "sconosciuto" 知らない人  
 / "distributore" 自動販売機 / "peluche" 人形 / "avventore" (店の) お客さん

## イタリア語のクイズ (10)

接続法の使い方は難しく使う時に悩む時があります。復習のために、今日の **Settimanale** で接続法の使い方について質問をします。



今週は接続法現在の復習をしましょう。次のフレーズに接続法の動詞を入れてください。

- 1 - Non penso che questa sera \_\_\_\_\_ (nevicare)
- 2 - Lui crede che loro \_\_\_\_\_ (andare) a cena fuori questa sera.
- 3 - Dato che fa freddo, immagino che voi \_\_\_\_\_ (restare) a casa tutto il giorno.
- 4 - Il concerto è stato annullato, quindi penso che Mario \_\_\_\_\_ (tornare) a casa.
- 5 - Dato che si è svegliato tardi, credo che \_\_\_\_\_ (arrivare) in ritardo in ufficio.

★★★

### 先週の問題の答え

“cominciare”と“finire”動詞は、他動詞になる時もありますし、自動詞になる時もあります。他動詞なら、過去に“avere”を使いますが、自動詞なら“essere”をつかいます。たとえば：

1 - La partita è finita alle 18:00. (“Finire”は自動詞なので、“essere”を使います)

2 - Lui ha finito i compiti molto tardi. (“Finire”は他動詞なので、“avere”を使います - “lui”は主語で、“i compiti”は目的語)

3 - Il film è cominciato alle 12 in punto. (“Cominciare”は自動詞なので、“essere”を使います)

4 - Loro hanno cominciato il discorso dopo cena. (“Cominciare”は他動詞なので、“avere”を使います - “loro”は主語で、“discorso”は目的語)

5 - Il nonno ha finito il riposino alle 15:00. (“Finire”は他動詞なので、“avere”を使います - “il nonno”は主語で、“il riposino”は目的語)

6 - Il concerto di musica classica è cominciato in ritardo di 20 minuti. (“Cominciare”は自動詞なので、“essere”を使います)

7 - Noi abbiamo finito il libro che abbiamo preso in biblioteca. (“Finire”は他動詞なので、“avere”を使います - “noi”は主語で、“il libro”は目的語)

8 - Mario è molto serio e ha cominciato i compiti delle vacanze già adesso. (“Cominciare”は他動詞なので、“avere”を使います - “Mario”は主語で、“i compiti”は目的語)

9 - L'esame è cominciato alle 8:00 precise. (“Cominciare”は自動詞なので、“essere”を使います)

10 - La conferenza è finita dopo il suo lungo discorso. (“Finire”は自動詞なので、“essere”を使います)

有名なイタリア人 (1 2 1)

### Sandro Botticelli

Nato a Firenze nel 1445, è uno dei pittori italiani più famosi al mondo. Nella sua vita ha dipinto moltissime opere che sono al giorno d'oggi esposte nei musei più famosi del mondo. Anche adesso al Museo di Arte Occidentale di Ueno c'è una mostra dedicata a Botticelli e, qualora ne abbiate la possibilità, vi consigliamo di visitarla.

フィレンツェに1445年に生まれ、イタリアの偉大な画家です。彼の作品は現在も大変有名な博物館にあり、毎年絵を見に行く人は多いです。3月まで国立西洋美術館でボッティチェッリの展覧会があります。とてもお勧めなので時間があればぜひ見に行ってください。

### L'opera più famosa

È molto probabilmente “l'adorazione dei Magi”. Secondo una leggenda, la figura con il vestito arancione a destra sarebbe un autoritratto dell'Autore stesso.



有名な作品

いろんな面白い作品がありますので、一番有名なものを選ぶのは難しいですが、雑誌や美術の本でよく紹介されている絵は“Adorazione dei Magi”という絵です。伝説によって、右にあるオレンジの服を着ている男性は、ボッティチェッリの自画像だと言われます。

### 新語の紹介 (1 7)

5 4 - “tinderare” という動詞は新しいテクノロジーと関係があります。現在イタリアで“tinder”という出会いのアプリが、とても人気なので“tinderare”という動詞が生まれ、意味はネットでナンパするです。

[www.kudanacademy.com](http://www.kudanacademy.com)

イタリア語を学習するなら：

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグループレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) 独学のインスタントマスター
- (4) Eメールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、九段アカデミー

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL : 03 (3265) 6368

FAX : 03 (3265) 6368

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日 発行人 中原 進

発行者：九段アカデミー 出版部

購読：半年分12部送料込み1,800円

希望の方は、[info@kudanacademy.com](mailto:info@kudanacademy.com)へ

“Settimanale KUDAN”購読希望と書いて、お申込下さい。

編集後記：以前にオレオレ詐欺はイタリア語でなんというかという話題をIl settimanaleに掲載しました。ピッツァシではありませんが、tturuffa Telefonica (電話詐欺) というように訳したかと思います。今回の話題には、おしゃぶり詐欺が出ています (truffa del ciuccio)。赤ん坊が吸う、哺乳瓶の乳首やおしゃぶりをこわいですが、目的はドアを開けさせること。ドアさえ開ければということがこわいですね。日本も宅配などになりました事件がありましたね。詐欺の手口は色々巧妙に広がっていくようです。一方、昔からの定番の詐欺もいっぱいありますね。タクシー乗り場で客を呼び込む白タク、話掛けて来てぼったくりバーへ誘う、釣銭をごまかす、道を聞いて来た後偽警官がやって来て、ハンドバックをあけさせて財布を盗むとか、いのは定番です。気をつけましょう。さてこの冬前半は暖かった日本も2月に入り、急に寒くなりました。風邪をひかないように注意しましょう。